



*Permanent Mission of Guatemala  
to the United Nations*

**PS/11.6.5/191**

The Permanent Mission of Guatemala to the United Nations presents its compliments to the Permanent Mission of the Russian Federation to the United Nations and has the honour to attach herewith a letter from the Minister of Foreign Affairs of Guatemala, Mr. Carlos Raul Morales Moscoso, addressed to the Minister of Foreign Affairs of the Republic of the Russian Federation, H.E. Sergey Lavrov, expressing his condolences for the passing away of H.E. Ambassador Vitaly Churkin, Permanent Representative of the Russian Federation to the United Nations.

The Permanent Mission of Guatemala to the United Nations kindly requests that the attached letter be forward to its highest destination.

The Permanent Mission of Guatemala to the United Nations avails itself of this opportunity to renew to the Permanent Mission of the Russian Federation to the United Nations the assurances of its highest considerations.



New York, February 21<sup>st</sup> 2017

**Permanent Mission of the Republic of  
the Russian Federation to the United Nations  
New York**

*Ministerio de Relaciones Exteriores  
Guatemala, C. A.*

Guatemala, 21 de febrero de 2017

**DM-1720006017**

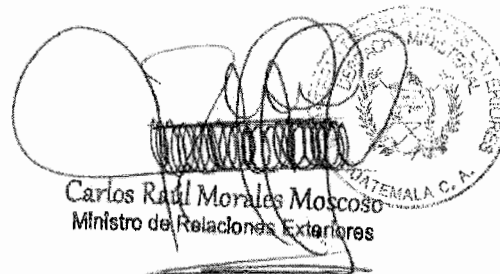
Excelentísimo señor Ministro:

*Tengo el agrado de dirigirme a usted, con el propósito de expresarle, en nombre del Gobierno de la República de Guatemala y en el mío propio, las más sinceras condolencias por el sensible fallecimiento del Representante Permanente de la Federación de Rusia ante las Naciones Unidas en Nueva York, el Excelentísimo señor Embajador Vitaly Churkin.*

*Su Excelencia, expresamos nuestro profundo pesar por la pérdida de un gran diplomático, ampliamente reconocido tanto por sus capacidades, como por el excelente servicio diplomático ejercido en favor del Ilustre Gobierno de la Federación de Rusia, fungiendo como Embajador ante el Gobierno de Canadá, Vocero del Honorable Ministerio de Relaciones Exteriores, y finalmente, realizando un notable trabajo como Representante Permanente ante las Naciones Unidas.*

*Al manifestar nuestra empatía con el Ilustre Gobierno de la Federación de Rusia, acepte nuestras más sentidas condolencias, extensivas al Pueblo ruso, y en especial a la familia del Embajador Churkin por esta irreparable pérdida.*

*Hago propia la oportunidad para reiterarle a Su Excelencia, las muestras de mi más alta y distinguida consideración y estima.*

  
Carlos Raúl Morales Moscoso  
Ministro de Relaciones Exteriores

Excelentísimo señor  
Sergey Lavrov  
Ministro de Relaciones Exteriores  
de la Federación de Rusia

FREE TRANSLATION

Excellency,

On behalf of the Government, the people of Guatemala and on my own, I express my deepest and most sincere condolences for the passing away of the Permanent Representative of Russia to the United Nation in New York, H.E. Ambassador Vitaly Churkin.

Excellency, please accept my deepest sorrow for the loss of a great diplomat, acknowledged by his dedicated diplomatic service to the Government of the Russian Federation as Ambassador to Canada, Spokesperson of the honorable Minister of Foreign Affairs and finally, carrying out a prominent work as Permanent Representative to the United Nations.

On behalf of the people and Government of Guatemala, please accept our expression of sympathy to the Government and the people of the Russian Federation, and especially to the family of Ambassador Churkin for this irreparable loss.

Please accept Excellency, the assurances of my highest consideration.

Guatemala, February 21<sup>st</sup> 2017

**His Excellency  
Sergey Lavrov  
Minister of Foreign Affairs of the  
Russian Federation**